



DESTINATION 4 SAISONS

# ARÊCHES BEAUFORT

#02

360°

Montagnes  
humaines

LES VILLAGES & HAMEAUX

Une trame vivante

PAYSAGES BEAUFORTAIN

Témoins de savoirs-faire

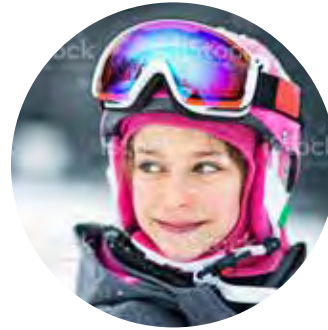


## Notre attachement à cette terre est indissociable du plaisir que nous avons de la partager.

UNE COMMUNE DE MONTAGNE QUI GARDE SES HABITANTS À L'ANNÉE DÉTIENT LES CLÉS POUR ACCUEILLIR LES VOYAGEURS AU POINT QU'ILS AIENT ENVIE D'Y RESTER.



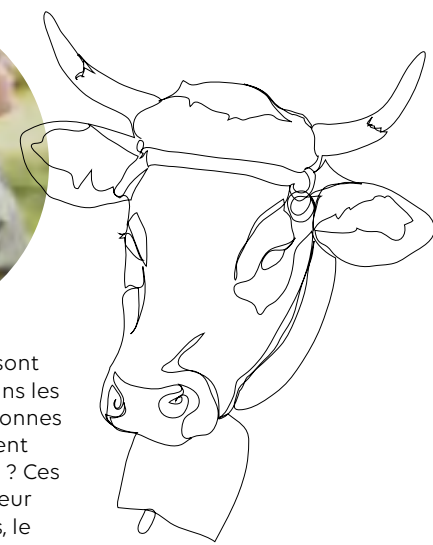
« Il y a tellement d'aventures à vivre à Arêches-Beaufort. Je pars souvent en randonnée avec ma famille. On explore des sentiers et on respire l'air pur des montagnes. C'est vraiment génial de marcher sur les chemins et de découvrir de nouveaux paysages à chaque pas. »



« En hiver, c'est le paradis car j'adore faire du ski avec mes parents ! Les pistes sont super bien entretenues et il y a tellement de neige ! Je dévale les pentes en rigolant, c'est tellement amusant ! Et après une journée de ski, on peut se réchauffer autour d'un bon chocolat chaud au village. »



« Ce que j'aime le plus, ce sont les vaches qui broutent dans les alpages. Elles sont si mignonnes avec leurs cloches qui tintent doucement. Et tu sais quoi ? Ces vaches produisent le meilleur fromage de tous les temps, le fameux fromage Beaufort ! J'adore le goûter et sentir son délicieux arôme. »



### NL ONZE GEHECHTHEID AAN DIT LAND IS ONLOSMAKELIJK VERBONDEN MET HET HET PLEZIER DAT WE BELEVEN AAN HET DELEN ERVAN.

In Arêches Beaufort, in het hart van de Beaufortain, zijn we met iets meer dan meer dan 2.000 van ons het hele jaar door, en 10.000 in het hoogseizoen met vakantiegangers. Onze geschiedenis met toerisme begon in de 19e eeuw en is in sommige gevallen vijf generaties lang. We staan voor een aantal uitdagingen bij het behoud van onze regio en onze manier van leven de klimaatverandering. Toerisme is een belangrijk onderdeel van de vergelijking, maar het mag niet

### MAG 360°

Edité par l'office de tourisme d'Arêches-Beaufort. Illustration de couverture : Sam Explore  
Parution : décembre 2023  
Directeur de l'Office du Tourisme : Frédéric Blanc-Mappaz  
Directeur de la publication : Nicolas Bernardi  
Direction artistique et mise en page : Sylvie DUNAND - Kalistene

Traduction : Tradutec

Contributions textes : Syndicat de défense du Beaufort, Atelier UO, Stéphanie Cardon, les élèves de l'école d'Arêches, le personnel enseignant et encadrant de l'école d'Arêches, Myriam Cornu, Révolution R, Yélén Charton, Florent, Signifredi, Nicolas Bernardi

Crédit Photos : Paul Viard-Gaudin, Sam Explore, Jocelyn Chavy, Antonin Poizat, Florent Signifredi,

« Arêches-Beaufort, c'est un endroit incroyable ! Les montagnes qui l'entourent sont si majestueuses et impressionnantes. Quand je regarde leurs sommets enneigés, j'ai l'impression d'être dans un véritable conte de fées. Et quand l'été arrive, les prairies se transforment en un océan de verdure, c'est tellement beau ! »

À Arêches Beaufort, au cœur du Beaufortain, nous sommes un peu plus de 2 000 à l'année, et 10 000 en haute saison avec les vacanciers. Notre histoire avec le tourisme a démarré au XIX<sup>e</sup> siècle et se poursuit parfois depuis cinq générations. Nous avons plusieurs défis à relever qui concernent la préservation de notre territoire et de notre modèle de vie face au dérèglement climatique.

Le tourisme est une composante importante dans l'équation mais il ne doit pas dicter nos choix. La période d'exploitation de l'hiver telle que nous la connaissons depuis un demi siècle va se raccourcir et laisser place à des activités hybrides.

Les trois autres saisons vont se rallonger car la montagne, ses reliefs, ses couleurs, son air pur, sa lumière est une destination d'avenir qui nous survivra. Un problème compliqué ne trouve pas de solution simple, et disons-le, nous allons devoir lâcher un trapèze sans connaître le temps de vol avant de rattraper l'autre.

Bien heureusement, la réflexion est lancée depuis plusieurs années et nous cernons déjà les bases de cette résilience.

Une commune qui sait garder ses enfants et en accueillir d'autres trouvera les ressources pour faire évoluer son modèle économique.

« Arêches-Beaufort, c'est vraiment un endroit spécial où la nature est reine. Chaque fois que j'y vais, je me sens bien et heureux. C'est comme si j'étais plongé dans un monde magique où mes rêves deviennent réalité. Je souhaite que tout le monde puisse découvrir la beauté de cet endroit extraordinaire ! »

## 1961

### CRÉATION DE LA COOPÉRATIVE LAITIÈRE DE BEAUFORT-SUR-DORON.

Elle joue un rôle essentiel dans la production du célèbre fromage Beaufort.

## 184

### C'EST LE NOMBRE D'AGRICULTEURS QUI LIVRENT LEUR LAIT À LA COOPÉRATIVE LAITIÈRE DU BEAUFORTAIN.

Il s'agit d'une structure collective qui est en charge de transformer le lait en Beaufort (14 millions de litres de lait transformés par an) et de le commercialiser.

## 1986

### ORGANISATION DE LA 1<sup>re</sup> PIERRA MENTA

- Course de ski-alpinisme par équipe de 2 sur 4 jours cumulant près de 10 000 m de dénivelé positif. Nécessite l'aide de 293 bénévoles.

## - 890 000 tonnes

### C'EST LA QUANTITÉ DE CO2 QUE LE COMPLEXE DU SITE ROSELEND-LA BÂTHIE ÉVITE D'ÉMETTRE PAR AN.

Situé dans le Beaufortain entre Bourg-Saint-Maurice et Albertville, alimenté par le captage d'une trentaine de torrents, il est composé de trois barrages : Roselend, Saint-Guérin et La Gittaz, qui sont des barrages réservoirs. Ils communiquent entre eux et l'eau est

turbinée à la centrale de La Bâthie dans la vallée de la Tarentaise. Le complexe produit l'équivalent de la consommation domestique de 450 000 habitants (la Savoie compte 400 000 habitants) et permet d'éviter l'émission de ces 890 000 tonnes de CO2 par an.



Marie Machado, Simon Hurion, Nicolas Bernardi, Sigrid Photographe, Kilian Moni, Hôtel Viallet, Syndicat de Défense du Beaufort.  
Impression : KALISTENE 74960 Annecy  
Tirage : 15 000 exemplaires  
Ce magazine est imprimé avec des encres végétales sur du papier éco-certifié et recyclé Nautilus Classic blanc FSC®





3

GENS DU PAYS

## Témoignages

“Ce n’est pas  
le sommet  
qui m’intéresse  
mais le chemin  
pour y accéder”

### CYRIEL TONIN ACCOMPAGNATEUR EN MONTAGNE (AEM)

“Je suis venu travailler dans le Beaufortain car c’est un massif à échelle humaine, bien préservé, grâce à l’agriculture très présente. On trouve toutes les ambiances en peu de distance : forêts de feuillus et conifères, alpages, falaises, sommets. Le paysage est comme sculpté par les agriculteurs. J’aime le vert, c’est une couleur très ressourçante. La citation “Ce n’est pas le sommet qui m’intéresse mais le chemin pour y accéder” prend tout son sens ici. Je recommande aux promeneurs de profiter de l’observation et la connaissance que l’on peut tirer de la nature. D’autant qu’à Arêches-Beaufort, il y a des chemins partout, accessibles à tous de la promenade à la randonnée alpine et toujours dans un habitat préservé. Les gens sont en recherche d’une montagne apaisante et le Beaufortain est parfait pour cela. L’image d’une montagne destinée au sport élitiste parapente, VTT, Via ferrata est dépassée. On est plutôt sur

des circuits à thème, comme la promenade savoyarde de découverte autour du lac Saint-Guérin ou encore le tour du plateau du Cuvy avec sa montée en télésiège.

**NL** CYRIEL TONIN, BERGLEIDER IN DE BERGEN (AEM)

*“Ik ben in de Beaufortain komen werken omdat het is een gebergte op menselijke schaal, goed bewaard gebleven dankzij de sterke aanwezigheid van landbouw. Je vindt er allerlei omgevingen op korte afstand: alpenweiden, kliffen en bergtoppen. Het landschap is als gebeeldhouwd door de boeren. Ik hou van groen, het is een verfrissende kleur. De uitspraak “Het is niet de top die me interesseert, maar de weg ernaartoe” komt hier goed tot zijn recht. Ik raad wandelaars aan om te genieten van de observatie en de kennis die je uit de natuur kunt halen. Vooral omdat er in Arêches-Beaufort overal paden zijn die voor iedereen toegankelijk zijn, van wandelingen tot alpiene tochten en altijd in een ongerepte omgeving. De mensen zijn op zoek naar een rustgevende berg en de Beaufortain is daar perfect voor. Het beeld van een berg voor elitaire sporten zoals paragliding, mountainbiken, via ferrata is achterhaald. De trend gaat in de richting van themapaden, zoals de Promenade Savoyarde de Découverte rond het meer van Saint-Guérin of de tocht van de Cuvy met zijn stoeltjesliftbeklimming.” onze keuzes. Het winterseizoen, zoals*

### GISÈLE MOLLIET AGRICULTRICE, ÉLUE ADJOINTE À L’AGRICULTURE ET À LA FORÊT

“Mettre en place une filière de fromage de chèvre au pays du Beaufort n’a pas été une mince affaire surtout quand on a créé la filière en 1987. Le Grataron a un goût différent l’été de l’hiver. Par exemple, l’été quand les chèvres sont à l’alpage, le fromage à un goût de flore prononcé. À partir de 2005, on est passé en GAEC (Groupement d’Exploitation Agricole en Commun), et on a fait rentrer des personnes pour travailler avec nous, ce qui nous a permis d’avoir une vie à côté et de créer une activité d’agrotourisme et de visite commentée à la ferme. On invite même les gens à partager un moment au chalet d’alpage en été et à la chèvrie l’hiver pour des dégustations. Pour moi, les meilleurs moments pour venir dans le Beaufortain sont à la fin du printemps et au début d’été à la floraison... Ou à l’automne, les couleurs sont magnifiques, y’a plus d’orage et les troupeaux sont descendus.”

**NL** GISÈLE MOLLIET BOER, PLAATSVERVANGEND RAADSLID VOOR LAND- EN BOSBOUW

*“Het was geen sinecure om een geitenkaasindustrie op te zetten in de Beaufort regio, zeker niet toen de industrie werd opgericht in 1987. Grataron smaakt anders in de zomer dan in de winter. In de zomer bijvoorbeeld, wanneer de geiten op de bergweiden lopen, heeft de kaas een uitgesproken florasmaak. Vanaf 2005 werden we een GAEC en namen we mensen in dienst om met ons samen te werken, waardoor we er een leven naast konden opbouwen en een agrotouristisch bedrijf en rondleidingen op de boerderij konden opzetten. We nodigen zelfs mensen uit om een moment te delen in het chalet op de alpenweide in de zomer en in de geitenboerderij in de winter. de geitenboerderij in de winter voor proeverijen. Voor mij zijn de beste tijden om naar de Beaufortain te komen de late lente en de vroege zomer, wanneer de bloemen in bloei staan... Of in de herfst, wanneer de kleuren prachtig zijn, er geen stormen meer zijn en de kuddes zijn gaan liggen.”*

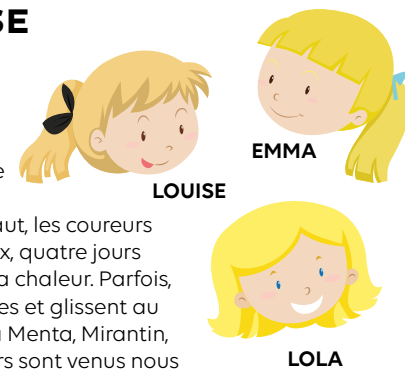


“On invite  
même les gens  
à partager un  
moment au  
chalet d’alpage  
en été et à  
la chèvrie  
l’hiver pour des  
dégustations”

### LOLA, EMMA ET LOUISE ENFANTS DE L’ÉCOLE D’ARÊCHES

“Pendant la Pierra Menta, grimper en haut d’une montagne, c’est difficile. Parce que c’est dangereux. Les sommets sont très hauts, car la course est longue. Là-haut, les coureurs voient plus de spectateurs que d’animaux, quatre jours par an. Parfois, ils skient sous le soleil et la chaleur. Parfois, ils affrontent dans le froid les arêtes gelées et glissent au vent des pentes Nord. Grand Mont, Pierra Menta, Mirantin, Roche Plane, col de la Forclaz, les coureurs sont venus nous parler de leurs passages préférés et de leurs difficultés dans les montées. Pierra Menta, panorama d’une course aux paysages « oh la la » !”

**NL** LOLA, EMMA ET LOUISE, KINDEREN VAN DE ARÊCHES SCHOOL “Tijdens de Pierra Menta is het moeilijk om naar de top van een berg te klimmen. top van een berg is moeilijk. Omdat het gevaarlijk is. De toppen zijn erg hoog, omdat de race lang is. Daarboven zien de racers meer toeschouwers dan dieren, vier dagen per jaar. Soms skiën ze in de zon en de hitte. Soms skiën ze in de zon en de hitte. Soms vechten ze tegen de kou op de bevroren bergkammen en glijden ze onder de wind op de noordhellingen. Grand Mont, Pierra Menta, Mirantin, Roche Plane, Col de la Forclaz, de wedstrijdskiërs kwamen ons vertellen over hun favoriete secties en hun moeilijkheden op de beklimmingen. Pierra Menta, een panorama van een race met landschappen “oh la la” !”



“Pierra Menta,  
panorama  
d’une course  
aux paysages  
« oh la la » !”







# La neige sous toutes ses formes

Ski familial, sportif ou contemplatif,

Ski alpin, de randonnée ou nordique

Flâner à pied ou en raquettes,

dans nos villages ou en pleine forêt,

prendre le temps de découvrir

et de se ressourcer...

Tout cela est possible, laissez-vous aller !





# Un domaine skiable de taille raisonnable qui a connu un développement raisonné

La situation de la vallée, favorable aux chutes de neige abondantes, son exposition au nord favorable au maintien d'une bonne qualité de neige garantissent un enneigement suffisant.



La fin du XIX<sup>e</sup> siècle voit le village devenir un lieu de villégiature pour une clientèle aisée. A partir de 1930, la population accueille les premiers touristes. Les sports d'hiver se développent de façon modérée. La première remontée mécanique est construite en 1947. La piste du Grand Mont voit se dérouler des compétitions internationales. C'est le temps des pionniers qui essaient plusieurs type de remonte-pentes à plusieurs endroits différents, les initiatives sont dispersées et souvent artisanales.

En 1937 un hôtel est ouvert au hameau de Roselend, avec l'idée d'y développer une station de ski. Mais la Seconde Guerre mondiale et les études d'EDF contrecarrent tous les projets de station à Roselend. La construction de trois barrages à la fin des années 1950 bouleverse la vie paisible des alpages, mettant fin aux projets sur Roselend et ralentissant même l'activité touristique.

Au début des années 1970, s'engage le véritable démarrage d'un tourisme hivernal. Plusieurs centres de vacances s'installent, les locaux s'organisent et créent des structures d'hébergement. L'hôtellerie trouve un nouveau souffle grâce à cette volonté de développement d'un domaine skiable en altitude.

La création du téléski du Grand-Mont et le développement du Planay comme lieu de villégiature lance définitivement Arêches-Beaufort dans le monde du tourisme du ski.

La situation de la vallée, favorable aux chutes de neige abondantes, son exposition au nord favorable au maintien d'une bonne qualité de neige garantissent un enneigement suffisant. Le domaine est équipé de neige de culture sur environ 15% de son domaine. De manière innovante, il est mis en place un système de pompage sur le réseau d'eau alimentant le complexe hydroélectrique de Roselend-La Bathie afin de mutualiser l'usage de l'eau et de minimiser l'impact sur le milieu naturel. Arêches n'a pas de retenues d'eau pour garantir son enneigement.

Arêches a gardé son architecture traditionnelle et son identité tout en développant ses activités touristiques.

## NL EEN REDELIJK GROOT SKIGEBIED DAT OP EEN RATIONELE MANIER IS ONTWIKKELD.

Aan het einde van de 19e eeuw werd het dorp een vakantieoord voor een welgestelde clientèle. Vanaf 1930 verwelkomde het dorp zijn eerste toeristen. De wintersport ontwikkelde zich in een gematigd tempo. De eerste skilift werd gebouwd in 1947. Dit was de tijd van de pioniers, die op verschillende plaatsen verschillende soorten skiliften uitprobeerden, maar de initiatieven waren versnipperd en bleven in het ambachtelijke stadium. In 1937 werd een hotel geopend in het gehucht Roselend, met het idee om daar een skigebied te ontwikkelen. Maar de Tweede Wereldoorlog en EDF-studies dwarsboonden alle plannen voor een skioord in Roselend. De bouw van drie dammen aan het einde van de jaren 1950 verstoorde het rustige leven op de bergweiden, maakte een einde aan de plannen voor Roselend en vertraagde zelfs de toeristische activiteit. Begin jaren 1970, het wintertoerisme kwam echt op gang. De lokale bevolking organiseerde zich en creëerde accommodatiemogelijkheden. Het hotelwezen werd nieuw leven ingeblazen dankzij de ontwikkeling van een skigebied op grote hoogte. Met de bouw van de stoeltjeslift Grand-Mont en de ontwikkeling van het skistation Le Planay werd Arêches-Beaufort definitief geïntroduceerd in de wereld van het skitoerisme. De ligging van de vallei, die hevige sneeuwval bevordert, en de noordelijke ligging, die bijdraagt aan het behoud van een goede sneeuwkwiteit, garanderen een voldoende sneeuwdek. Ongeveer 15% van het skigebied is voorzien van kunstsneeuw. Innovatief is de installatie van een pompsysteem op het waterleidingnet van de Roselend. het waternetwerk dat het hydro-elektrische complex Roselend-La Bathie om het waterverbruik te bundelen en de impact op de natuurlijke.







## FAMILLE

Avec ses 2 secteurs dédiés  
spécialement pour elles,

# Arêches-Beaufort chouchoute les familles !



## L'espace Ludique du Cuvy

vous attend avec ses  
aménagements qui invitent à  
la paresse et au lâcher prise.

Transats, hamacs, piste de  
luge, aire de jeux, aire de pique  
nique, tout est fait pour se  
retrouver au carrefour des  
chemins et pistes de ski.

Espace ski débutants à  
proximité avec le télési  
des lutins.

Tous les chemins mènent  
au Cuvy !

### NL ARECHES-BEAUFORT PAMPERS FAMILIES !

De Espace Ludique du Cuvy wacht op je met zijn  
faciliteiten die je uitnodigen om te luieren en los  
te gaan.

Het Espace Débutant van Le Planay is verdeeld in  
2 zones: De Espace Fripons is een paradijs voor de  
allerkleinsten, met een exclusieve lopende band,  
een skipiste speciaal voor hen en een veilige  
rodelbaan. L'Espace premières spoort aan tot het  
leren snijden van je eerste bochten.



## L'Espace Débutant du Planay

se décompose en 2 zones :

L'espace Fripons, c'est le paradis des petits,  
un tapis roulant exclusif et une piste de  
ski rien que pour eux à l'écart des grands.  
En prime une piste de luge sécurisée avec  
remontée par le tapis roulant. Le paradis  
des tout petits !

L'espace premières traces pour apprendre  
à tailler ses premières courbes sous le  
regard des parents fiers des progrès de  
leurs enfants !

Les 2 secteurs sont reliés par le télécabine  
du Bois



## “ MA JOURNÉE AU SKI !

Aujourd'hui, c'était la journée de ski la plus géniale  
de ma vie à Arêches-Beaufort ! Le matin, j'ai sauté du  
lit super tôt, tout excité. Le ciel était tout bleu, sans  
nuages, et le Grand Mont était recouvert de neige  
fraîche et scintillante.

Maman m'a aidé à me préparer pour aller au ski.  
Papa a préparé un délicieux petit-déjeuner avec des  
croissants de la boulangerie du village. Ensuite, nous  
sommes allés au ski. Avec la télécabine, c'est super  
facile d'arriver en haut. La vue était incroyable !

J'ai dévalé les pistes enneigées à toute vitesse, en  
riant et en faisant des virages. On a pique niqué  
au Plateau du Cuvy à midi avec nos amis, c'est  
génial il y a des jeux des hamacs et de quoi faire  
de la luge ! L'après-midi, on est allés découvrir la  
forêt à pied sur un sentier damé, comme c'était  
calme !

En fin de journée, mes jambes étaient fatiguées,  
mais mon cœur était rempli de joie. Je suis rentré  
à la maison avec des souvenirs et des images  
magiques de mes vacances au ski à Arêches-  
Beaufort, en me disant que je voulais revenir  
encore et encore.

Nino, 8 ans







**LE DOMAINE NORDIQUE DE MARCÔT** est situé au coeur de la vallée de Beaufort. Ses 6 boucles de + de 25 km, permettent à tous les amateurs de ski de fond de pratiquer et de progresser dans un cadre naturel.



Arêches-Beaufort ne se résume pas qu'au ski alpin ou au ski de randonnée, les possibilités d'activités sont multiples. Les activités nordiques tiennent une place particulière dans le Beaufortain.

Avec **plusieurs itinéraires pédestres** et un domaine de **ski nordique familial et bucolique**, il y a de quoi découvrir Arêches-Beaufort avec un autre regard, de manière plus posée, et de prendre le temps d'apprécier le Beaufortain et ses charmes ancestraux.

**NL** ONTDEK ARECHES-BEAUFORT VANUIT EEN ANDERE HOEK  
ARÊCHES-BEAUFORT IS NIET ALLEEN EEN SKI- OF  
TOERSKIGEBIED, ER IS EEN BREED SCALA AAN ACTIVITEITEN.  
NORDIC ACTIVITEITEN HEBBEN EEN SPECIALE PLAATS IN HET  
BEAUFORTAIN.

Met verschillende wandelroutes en een gezinsvriendelijk,  
landelijk nordic skigebied, is er volop gelegenheid om  
Arêches-Beaufort vanuit een andere, meer ontspannen hoek  
te ontdekken, en de tijd te nemen om de Beaufortain en zijn  
eeuwenoude charmes te waarderen.

# Découvrir Arêches-Beaufort avec un autre regard



## PORTRAIT

**Jean-Jacques BOUCHAGE**,  
Ski Club d'Arêches-Beaufort,  
Section Ski Nordique,  
fondateur d'Epoq'ski, musée  
du ski dans le Beaufortain.



"J'ai résidé à Beaufort pendant toute ma vie. J'y ai suivi ma scolarité, pratiqué de nombreux sports, notamment le ski alpin, ainsi que le ski de fond avec le Ski Club de Beaufort, puis plus tard à Arêches-Beaufort. Ma passion pour le ski m'a même permis de participer au relais de la flamme olympique en 1968, à l'âge de 12 ans. Cette année a été déterminante, car l'éducation nationale a fortement encouragé le ski nordique en prêtant du matériel aux écoles, déclenchant ainsi un engouement massif. J'ai intégré la compétition en rejoignant le groupe junior de la fédération. Par la suite, j'ai obtenu mes diplômes pour

devenir moniteur de ski, passant de nombreuses années aux Saisies, puis à Arêches-Beaufort, où j'ai exercé pendant 10 ans en tant qu'entraîneur au Club Alpin d'Arêches-Beaufort. J'ai également ouvert un magasin de sport à Beaufort et aux Saisies, tout en nourrissant ma passion pour le travail du bois, aux côtés de mon père. En 1976, j'ai fondé ma propre entreprise axée sur les activités de plein air.

Je suis resté fidèle au Ski Club d'Arêches-Beaufort depuis 1963 et j'ai assumé la responsabilité de la commission nordique, organisant des courses et encadrant nos coaches."

**DÉCOUVREZ LES 25KM D'ITINÉRAIRES  
BALISÉS RAQUETTES À NEIGE**  
à Arêches-Beaufort mais aussi  
les activités et sorties encadrées  
pour tous les niveaux à l'assaut  
des plus belles vues du Beaufortain.





## SKI DE RANDONNÉE

# S'initier en toute sécurité

La pratique du ski de randonnée est en forte progression depuis plusieurs années. Pionnier de la discipline arêches-beaufort compte 4 itinéraires balisés pour profiter en toute sécurité

Le ski de randonnée fait partie intégrante de l'identité d'Arêches-Beaufort, elle est même pionnière de cette discipline. Et à Arêches-Beaufort, **le ski de randonnée n'est pas réservé à une élite**, tout un chacun peut partir à la découverte de ce somptueux domaine en peau de phoque. La station et son **partenaire Dynafit** proposent d'ailleurs **plusieurs itinéraires permanents** de ski de randonnée pour se familiariser avec la discipline avant de partir à la découverte d'un domaine immense.



## LA TRACE, PARCOURS BALISÉS ET SÉCURISÉS

LA TRACE BLEUE ET LA TRACE ROUGE SONT DEUX PARCOURS DESTINÉS AUX DÉBUTANTS, ET LA TRACE PRO S'ADRESSE PLUS AUX SKIEURS AGUERRIS.

**Le premier parcours (traces bleu et rouge) de 5km pour 660m de D+**, propose une approche en douceur du ski de randonnée. Il permet aux randonneurs de se familiariser aux peaux de phoques à proximité des pistes pour un retour plus tranquille. C'est aussi l'occasion de s'échauffer et d'accéder au sommet du domaine skiable à 2 320 mètres d'altitude.

**La partie bleue** sillonne 2 km pour 300m de D+, accessible depuis le sommet du télésiège des Bonnets Rouges sur le secteur Grand Mont.

**La partie rouge** est plus technique. Elle s'emprunte depuis le plateau du Cuvy au sommet du télésiège et sillonne jusqu'au départ de l'itinéraire bleu.

**La Trace Pro**, débute au départ du Planay et grimpe jusqu'au sommet de la Grande Combe. Plus technique, elle s'adresse aux randonneurs avertis et s'étend sur **3,2km pour 900m de D+**.

**POUR AVOIR + D'INFOS** sur les différents itinéraires de ski de randonnée...



## Faire la trace

**JACQUES ET JEAN-PIERRE** TRAVAILLENT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE SUR CES ITINÉRAIRES POUR LES ENTRETEENIR ET VEILLER À LA SÉCURISATION DES PARCOURS.

**Jacques** : « Nous sommes deux retraités, employé à mi-temps, pour nous occuper de ces itinéraires. On peut se relayer, progresser et proposer des traces qui conviennent à tous. C'est un vrai travail d'équipe, on s'appelle d'ailleurs entre nous "ma demi-trace" ! J'appelle aussi Jean-Pierre : "Verginio" car ma précédente partenaire s'appelait Virginie ! ».

**Jean-Pierre** : « On repasse sur l'intégralité des traces tous les jours, pour refaire des portions détériorées ou trop lustrées, remettre le balisage... et on en profite pour discuter avec les pratiquants ! ».

**Jacques** : « Chaque jour, nous faisons tout pour pouvoir ouvrir les traces aux pratiquants : vérifier les conditions de neige, de sécurité, retracer après une chute de neige... ».

**Jean-Pierre** : « À chaque chute de neige, ce sont d'abord les pisteurs secouristes qui valident les conditions sécurités. Ensuite on refait la trace avant l'ouverture. Les risques sont toutefois très limités sur ces itinéraires. De plus ils sont accessibles très facilement par les pisteurs en cas de blessure ou de secours à faire. Les pratiquants rejoignent facilement le domaine skiable pour la descente et profiter des pistes damées. ».

**Jacques** : « Depuis quelques années, on voit de plus de plus de fréquentation sur le domaine. Beaucoup de personnes qui viennent une semaine, souhaite découvrir la pratique sur une journée. Et les traces permettent de s'initier en toute sécurité sur un itinéraire balisé. »

**Jean-Pierre** : « La particularité de ces traces, c'est qu'elles sont 100% dédiées au ski de randonnée, ce qui n'est pas le cas partout ! Les itinéraires pour les piétons ou les raquettes sont séparés, ce qui permet un usage pertinent pour chaque type de pratiquant. On croise souvent des personnes pour qui c'est la première fois en ski de randonnée et qui grâce aux traces, apprécient pleinement la pratique. »

“ On travaille beaucoup avant l'ouverture de la saison pour trouver les meilleurs endroits où passer, en sécurité, tout en profitant d'un beau parcours. ”



### ■ EEN VEILIGE INTRODUCTIE

SINDS ENKELE JAREN IS SKITOEREN IN OPMARS. ALS PIONIER IN DEZE DISCIPLINE HEEFT ARÊCHES-BEAUFORT 4 BEWEGWIJZERDE ROUTES VOOR U OM IN ALLE VEILIGHEID VAN TE GENIETEN. Skitoeren is een integraal onderdeel van de identiteit van Arêches-Beaufort, en de stad was zelfs een pionier in deze discipline. En in Arêches-Beaufort is skitoeren niet alleen weggelegd voor de elite: iedereen kan in zehondenhand dit prachtige gebied ontdekken. Het skioord en zijn partner Dynafit bieden zelfs een aantal vaste toerskiroutes aan om je te helpen deze sport onder de knie te krijgen voordat je het immense skigebied gaat verkennen.



# La Pierra Menta

## Regards d'enfants

LA COURSE DE SKI ALPINISME DE LA PIERRA MENTA EST UNE ÉPOPÉE UNIQUE ET HORS DU COMMUN. QUI DE MIEUX QUE LES ENFANTS D'ARÊCHES POUR NOUS DONNER UNE VISION RÉALISTE DE CE QUI FAIT L'ÂME DE CET ÉVÈNEMENT ? LES 4 PAGES QUI SUIVENT SONT LE FRUIT D'UN TRAVAIL DES ENFANTS DE L'ÉCOLE D'ARÊCHES.



PEYO

On a l'impression qu'on a fait du très bon travail. C'est comme si on était très fiers de nous !

### UNE COURSE EXTRA-ORDINAIRE !

Nous avons choisi cette thématique de la course en elle-même, de sa technicité, parce que les dénivelées (10 000 mètres de D+ environ) et les kilomètres (environ 100) sont des données très importantes. On ne pourrait pas vraiment connaître la course si on ne savait pas tout cela.



SARAH



FÉLICIA



#### COMBIEN DE KILOMÈTRES FAIT LA COURSE ?

##### William Bon Mardion (coureur) :

Les kilomètres, c'est pas ce qu'on regarde vraiment, en ski-alpinisme. On s'intéresse plutôt au dénivelé, c'est-à-dire combien on grimpe. La course, normalement, fait 10 000 mètres de dénivelée positive, c'est-à-dire en montée. C'est plus haut que la plus haute montagne du monde, l'Everest...



#### COMBIEN DE TEMPS DURE LA COURSE ?

**William :** Quatre étapes de 2h30 - 3h.

Au final, on aura fait 10h d'efforts, environ.

**Carline D'Haene (coureuse) :** J'ai mis 3h45 pour la première étape. Entre 15 et 20 heures d'effort si on avait fait une Pierra Menta normale.

ON A CONSTRUIT LE MAGAZINE TOUS ENSEMBLE : C'ÉTAIT BIEN. ON A FAIT LES PHOTOS DE NOS ÉQUIPES EN TRAIN DE TRAVAILLER. ON A INTERVIEWÉ DES COUREURS ET DES ORGANISATEURS.



QUENTIN

Faire les photos des coulisses du magazine, c'était super !



ANGEL

Ce qui m'a plu, c'est de poser des questions à nos invités.

Sur l'édition 2023, il y avait entre 500 et 400 coureurs, adultes ou jeunes, répartis en cordées de deux co-équipiers. Les plus connus d'entre eux sont William Bon-Mardion, Axelle Gachet-Mollaret, Xavier Gachet, Kilian Jornet, Emily Harrop et aussi François D'Haene, plus connu pour ses trails.



NATHAN



MARIUS



ARTHUR



## DES HUMAINS POUR DES EFFORTS SURHUMAINS



#### QUE PENSES-TU DE LA COURSE ?

##### Carline :

C'est une très belle course qui me faisait rêver. Les paysages sont magnifiques. Mais c'est une course très dure. Je le pensais avant de la faire, et je le pense encore maintenant ! C'était la première fois que je la faisais. Je m'étais toujours dit qu'elle était trop dure pour moi, que ce n'était pas une course pour moi. Elle me faisait peur. Finalement, j'ai vu que je pouvais la faire mais je continue à penser que c'est une course très exigeante. Il faut être bien en forme, et bien conscient de ses

capacités, de ce qu'on est capable de faire ou pas faire.

##### François d'Haene (coureur) :

La Pierra Menta, c'est une course un peu atypique. C'est une course assez ancienne, qui a une histoire. Elle a une vraie authenticité, une très bonne réputation, elle est connue par tous ceux qui pratiquent le ski de randonnée, il y a une ambiance particulière, il faut la faire une fois dans sa vie. Du coup, pour moi, c'est un moment de l'année que j'attends, c'est une course importante.



#### LA COURSE EST-ELLE FATIGANTE ?

##### Carline :

Très. Bon, du coup, moi, j'ai vécu une édition un peu particulière. La deuxième journée était très difficile. On donne tout, tous les jours. La fatigue s'accumule petit à petit et c'est difficile.

##### François :

Oui, il faut savoir gérer parce que le lendemain, il faut pouvoir repartir. Il faut arriver à se donner à fond mais en en gardant toujours un peu sous le pied.



## SPONSORS ET MATÉRIEL

## ÉQUIPEMENTS ET PARTENAIRES

Dans le sac à dos d'un coureur, devinez ce qu'il y a ?

Au moins un litre d'eau, de la nourriture, sonde, pelle, couverture de survie, sifflet, peaux de phoque de rechange. Tous les coureurs sont sponsorisés par des marques, ainsi que le comité d'organisation qui a ses propres partenaires.



MATHIS



YVANN



RÉMY

### COMBIEN RAPPORTENT LES SPONSORS À L'ORGANISATION ?

**Laurence Blanc, Comité d'Organisation :** On a deux sortes de sponsors. Les sponsors publics, comme la Commune de Beaufort, le département de la Savoie, la région Auvergne-Rhône-Alpes. Ensuite, les partenaires privés donnent soit du budget ou aussi du matériel et des lots : Comme Dynastar ou le Fromage Beaufort. D'autres entreprises aident aussi, comme par exemple, EDF...

### QUE MANGES-TU PENDANT LA COURSE ? ET LE SOIR ?

**Carline :** Des petites barres assez simples parce qu'on a du mal à mâcher. Le soir, on mangeait à la maison.

### PLUTÔT DES PÂTES ?

**Carline :** Non, plutôt pas des pâtes. Un autre féculent. Du riz. Le matin, on mange salé : des oeufs, du jambon. On ne change pas notre alimentation, parce que la nôtre convient déjà pour ce genre de courses.

### QUEL EST LE POIDS DE TES SKIS ?

**William :** 790 grammes pour un ski. Les skis ne doivent pas faire moins de 780 g, c'est le règlement. Le mien est un peu plus lourd pour ne pas prendre de risque. Sinon, on a une pénalité. Mes chaussures font entre 500 à 600 g.

## ORGANISATION ET BÉNÉVOLES

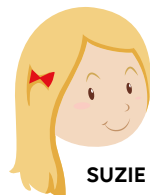
## LES GENTILS ORGANISATEURS

### À QUELLE HEURE LES BÉNÉVOLES SE LÈVENT-ILS POUR PRÉPARER ?

**Laurence Blanc (Comité d'organisation) :** Les bénévoles partent souvent autour de 4-5 h du matin, donc ils se lèvent probablement une heure avant. Ils doivent monter pour se mettre en poste ou pour tracer. Parce que la course est de nouveau tracée chaque matin avant chaque départ.

### COMMENT FONT-ILS POUR PRÉPARER LA COURSE ?

**Laurence Blanc :** Ils font des groupes. Il y a le groupe des traceurs, par exemple. Les traceurs, ce sont ceux qui préparent les parcours que les coureurs vont emprunter. Et ils en font deux. Donc il faut beaucoup de monde pour tracer. Ensuite, il y a les bénévoles des postes de contrôle. Il y a des bénévoles pour organiser les aires de départ et d'arrivée, des bénévoles pour faire à manger...



SUZIE



THAÏS



Les organisateurs préparent tout pour les coureurs.  
Il y a des gens avec des gilets jaunes qui se lèvent à 5 h du matin pour préparer la course.  
Les bénévoles sont environ 350.

## SECOURS ET SÉCURITÉ

## UNE PIERRA MENTA SOUS SURVEILLANCE



DIEGO



ENZO



ALEXIS

### COMMENT ET QUAND SÉCURISEZ-VOUS LA COURSE ?

**Patrick :** On attaque très tôt le matin et on déclenche partout où ils passent pour purger les pentes. Dégager la neige en surplus qui pourrait produire des avalanches. Même si ce n'est pas sûr à 100 %. Ça n'existe pas, le 100 % en montagne.

### COMBIEN Y A-T-IL DE PERSONNES PRÉSENTES POUR LES SECOURS ?

**Laurence :** Le PGHM est présent les quatre jours avec un chien d'avalanche et huit personnes. Il y a un médecin qui reste toujours dans l'aire d'arrivée de la course. Des infirmiers et des urgentistes sont placés sur les sommets. Matthieu en

fait partie. On a aussi un "Monsieur Météo", sur place, qui donne des conseils sur les risques, selon les parcours décidés par les traceurs.

### UNE JOURNÉE TYPE DE PIERRA MENTA POUR TOI MATTHIEU EN TANT QUE MÉDECIN SUR LA COURSE ?

**Matthieu Maréchal (médecin urgentiste) :** Ça dépend beaucoup des conditions météo. Il faut qu'on soit itinérants, mobiles. Donc ça dépend où on va être postés. On essaie de se mettre sur des points stratégiques, sur les sommets, par exemple. On part tôt parce qu'on monte à skis, avec le gros sac à dos avec le matériel médical.



## ETÉ ET HIVER, ILS FONT LA PIERRA MENTA ET L'UTMB



SIMÉON



JULIAN



CALIXTE

### LA PIERRA MENTA, ÇA ENTRAÎNE POUR L'UTMB ?

**François :** C'est ça ! Ça fait travailler un peu différemment et c'est ce qui est bien. Le ski-alpinisme, ça permet de reposer son corps à certains endroits et d'en entraîner d'autres. Et pour la tête, c'est très bon aussi, parce que ça change et on ne s'ennuie jamais.

### POURQUOI FAITES-VOUS LA PM ET L'UTMB ?

**François :** Parce que ce que j'aime bien, c'est m'entraîner et courir dans les montagnes toute l'année. Et du coup, l'été, il n'y a pas de neige alors je fais du trail. Et l'hiver, pour continuer à m'entraîner, je fais du ski-alpinisme. La PM et l'UTMB, ce sont des courses longues. C'est ce que j'aime.

### PRÉFÈRES-TU L'UTMB OU LA PIERRA MENTA ?

**François :** Ce sont deux ambiances vraiment différentes, donc je n'en préfère pas une. Mais après, en terme d'ambiance, je préfère encore la PM même si j'adore l'UTMB. La PM, c'est encore plus convivial, plus authentique.

Vous savez qu'il existe une Pierra Menta hiver et une Pierra Menta été ?  
Eh bien, certains champions de la PM hiver font aussi l'UTMB. Kilian Jornet, par exemple, a déjà gagné le célèbre trail qui se court autour du Mont Blanc et il a déjà gagné la Pierra Menta hiver.



# EN ÉTÉ, LE TERRITOIRE SE PRÊTE À TOUTES LES ACTIVITÉS !

Il y en a pour tous les goûts.  
Voici une sélection d'itinéraires  
et d'activités accessibles à tous  
pour profiter à 100% d'un séjour  
nature dans un cadre paradisiaque !







Le Beaufortain est une terre d'accueil pour les amateurs de grands espaces et de pratiques outdoor. Mais saviez-vous qu'il est aussi un paradis pour les familles, qui vivent ici des aventures inoubliables

accessibles à tous les âges ? La preuve en cinq étapes incontournables à Arêches-Beaufort.

# En famille à Arêches-Beaufort 4 activités de plein air à ne pas manquer

## FAIRE LE PLEIN D'ACTIVITÉS AU PLAN DE MARCÔT

Blotti au creux de la vallée, à l'entrée du village de Beaufort, le plan d'eau de Marcôt offre un concentré d'activités pour toute la famille.

On fait le plein de fraîcheur sur l'agréable sentier qui en fait le tour, d'ailleurs labellisé "promenade savoyarde de découverte" car praticable avec une poussette ou des enfants en bas âge.

Un parcours d'orientation avec 20 balises à trouver a été aménagé pour les jeunes explorateurs. Une base de loisirs met à disposition une aire de jeu, un espace pique-nique, un minigolf et un snack-buvette pour les petites faims.

Les plus grands profiteront du Jag, un espace de jeux aquatiques gonflables, pour mettre à l'épreuve vitesse et équilibre dans la bonne humeur. Le parc est ouvert aux enfants sachant nager dès l'âge de 6 ans, accompagnés d'un adulte s'ils ont moins de 10 ans. Pour calmer le jeu, on préférera une session paddle sur le lac.

Pour prendre de la hauteur, direction Tyrol Aventure. Ce parc aventure en forêt propose 5 parcours, dont le parcours Écureuil accessible aux plus petits dès l'âge de 2 ans. Près de 70 ateliers sont aménagés dans cette belle forêt de sapins, et 2 tyroliennes de 250 mètres viennent survoler le lac.



### Bon à savoir

Le parc est ouvert 7 jours sur 7 en saison d'été, les week-ends et jours fériés en mai, juin et septembre, et même selon les conditions météo en avril, octobre et vacances de Toussaint.

UN BON PLAN POUR VOS WEEK-ENDS HORS SAISON DANS LE BEAUFORTAIN.



## ADMIRER LA VOIE LACTÉE AVEC LES NUITS ASTRO'HÔTES

On la dit plus scintillante et plus vaste en altitude, loin de la pollution lumineuse urbaine. La Voie Lactée est notre ciel, et pourtant nous oublions de l'observer. Yvon Gachet a décidé d'y remédier.

Avec Géo-Ciel, il réunit ses compétences de géologue et sa passion de l'astronomie pour inviter le grand public à découvrir ce qu'il ne voit pas.

Sur le site du col du Mérailliet, il propose des soirées d'observation où les participants, confortablement installés dans un transat,

observent le ciel tel un nouveau continent.

La séance d'observation peut être associée à un repas (repas Astro). Et pour ne rien manquer du spectacle nocturne, optez pour une nuit complète dans l'une des bulles gonflables (2 ou 5 personnes) proposées par Géo-Ciel (Astro'hôte).

## SUIVRE GUÉRINETTE LA GOUTTELETTE AU LAC DE SAINT GUÉRIN

« Mais à quoi ça sert un barrage ? ». Si les enfants vous posent la question, laissez Guérinette la gouttelette et ses amis leur apporter toutes les réponses. En promenade sur les rives du lac de Saint Guérin, Guérinette guide les enfants dans un voyage au fil de l'eau, du visible à l'invisible. Le cycle de l'eau, le lac de retenue, la conduite forcée, l'hydroélectricité n'auront plus de secret pour eux au terme de la mission.

Pour suivre ce jeu de piste, munissez-vous d'un baluchon de jeu en vente dans les deux bureaux de l'Office de Tourisme à Arêches et à Beaufort.

Embarquez avec les Navettes Nature jusqu'au lac de Saint-Guérin. La balade suit la rive du lac jusqu'à la passerelle himalayenne - qui traverse le lac à 20m de hauteur - et revient par le même chemin



NL VOLG LA GOUTTELETTE OP LAC DE SAINT GUÉRIN : "Wat is het nut van een dam? Als je kinderen je deze vraag stellen, laat Guérinette la gouttelette en haar vrienden dan alle antwoorden geven. Terwijl ze langs de oevers van het meer van Saint Guérin wandelen, neemt Guérinette de kinderen mee op een reis door het water, van het zichtbare naar het onzichtbare. DE MELKLIJKE WEG MET LES NUITS ASTRO'HÔTES : Men zegt dat hij helderder en groter is op grotere hoogten, ver van de stedelijke lichtvervuiling. De Melkweg is onze hemel en toch vergeten we hem te observeren. Yvon Gachet heeft besloten daar iets aan te doen. Met Géo-Ciel combineert hij zijn vaardigheden als geoloog met zijn passie voor astronomie om het grote publiek uit te nodigen te ontdekken wat ze niet kunnen zien.

## PERCER "LE SECRET DU BAGNARD" SUR LE PLATEAU DU CUVY

Le secret pour emmener les enfants en montagne sans qu'ils traînent les pieds, c'est de leur proposer une balade avec énigme à la clé. Le secret du bagnard, premier volet du "Mystère des mines d'Arêches-Beaufort" en est l'exemple parfait. Tracée sur le plateau du Cuvy, au sommet du télésiège du Grand Mont, cette aventure vous entraîne à la découverte des paysages du Beaufortain et de ses richesses. Muni d'un livret-jeu (vendu 15€ aux caisses des remontées mécaniques), vous suivez les traces de Gaston le Futé et Jean la Débrouille, deux Beaufortains en quête d'un trésor caché autrefois par des Romains.

A mi-chemin entre le jeu de piste et la chasse au trésor, "le secret du bagnard" est le prétexte à une observation du paysage. Racontée sous

forme d'intrigue, l'histoire tient en haleine, et l'énigme à décrypter ajoute une dimension ludique. Le parcours de 3km fait le tour du plateau du Cuvy, sans effort ressenti puisqu'il est quasiment plat. Temps estimé : 2 à 3h.





# Charmants Hameaux

Nombreux sont les hameaux disséminés  
autour d'Arêches et de Beaufort,  
avec chacun son oratoire, et sa chapelle.  
Témoins d'une époque où le tourisme  
n'était pas encore présent dans  
le Beaufortain.







TÉMOIGNAGE D'UNE ORGANISATION SPONTANÉE DANS LE PAYSAGE DURANT DES SIÈCLES, LES GROUPEMENTS DE BÂTIMENTS RURAUX REPRÉSENTENT UN PATRIMOINE DE QUALITÉ. LA PHYSIONOMIE GÉNÉRALE DES VILLAGES ET HAMEAUX EXPRIME UNE CERTAINE COHÉRENCE DU FAIT DE LA STRUCTURE INTERNE DES GROUPEMENTS ET DE L'UNITÉ D'ASPECT DES CONSTRUCTIONS.

# Les villages & hameaux une trame vivante

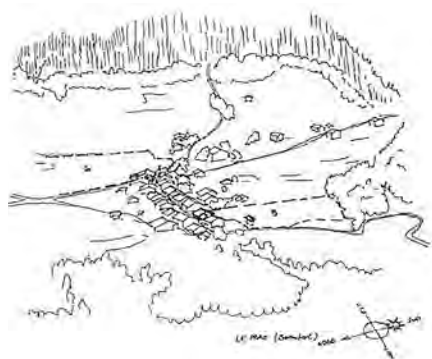
Voici un village, un hameau, un bâtiment isolé du Beaufortain, tous implantés dans des contextes différents. Ils diffèrent par leur importance et la disposition des constructions qui les composent. Ces constructions plus ou moins proches les unes des autres, ainsi que les espaces privatifs ou communaux qui les entourent, déterminent ce que l'on appelle "le tissu bâti".

Les villages se tiennent sur les replats à proximité des rivières, en dessous des forêts, le long des chemins ruraux. Le bourg, en revanche, se situe bien à la jonction des vallées du Doron, du Dorinet, de l'Argentine. Il occupe une position centrale.

## LE HAMEAU DU PRAZ

L'occupation des coteaux bien exposés est réalisée au départ par regroupements autour de quelques fermes. Le tissu bâti est dense et traversé par un axe de communication important. Il se

développe dans la pente, suivant un chemin desservant les équipements communautaires.



## L'ENSEMBLE FERMIER

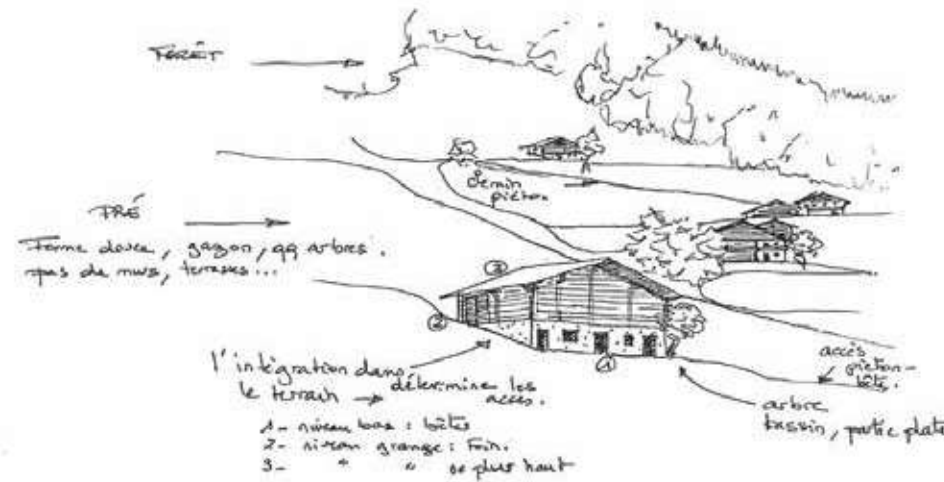
Les fermes du Beaufortain sont constituées d'un agencement de bâtiments bien spécifique : grenier, maison-étable, glacière, arbre, bachal, jardin, pré. Les



restaurations et transformations du patrimoine rural doivent conserver l'intérêt esthétique du bâti par l'utilisation des matériaux et techniques traditionnelles.

## L'HABITAT DISPERSÉ

Suivant l'altitude à laquelle ils sont construits : chalets d'alpage, granges, bâtiments de remues, tous ces bâtiments isolés émaillent le paysage du Beaufortain.



Ils font aujourd'hui l'objet d'un nouvel enjeu lié aux besoins en résidences temporaires ou permanentes. Les villages sont des lieux d'animation et de services qui ponctuent le territoire. Leur caractère est à renforcer. La préservation de leur silhouette et la

maîtrise de leur extension bâtie sont un enjeu pour l'image du pays.

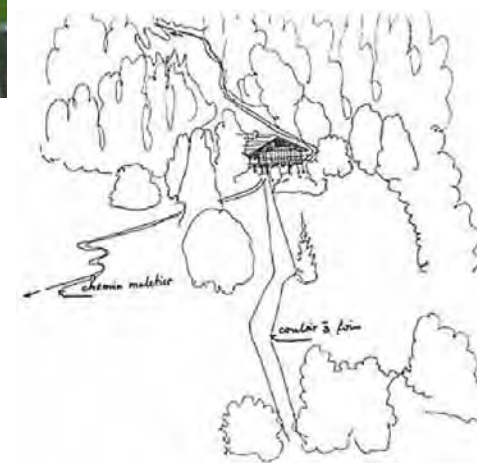
Chacun de ces villages constitue un ensemble particulier dans lequel toute construction nouvelle aura à s'inscrire avec justesse.

## NL DORPEN EN GEHUCHTEN EEN LEVEND KADER

GROEPEN LANDELIJKE GEBOUWEN GETUIGEN VAN EEN EEUWENLANGE SPONTANE ORGANISATIE IN HET LANDSCHAP EN VORMEN EEN KWALITEITSVOL ERFGOED. HET ALGEMENE UITZICHT VAN DORPEN EN GEHUCHTEN VERTOONT EEN ZEKERE SAMENHANG DANKZIJ DE INTERNE STRUCTUUR VAN DE GROEPERINGS EN DE EENHEID VAN UITZICHT VAN DE GEBOUWEN.

Hier ziet u een dorp, een gehucht en een geïsoleerd gebouw in de Beaufortain, allemaal in een verschillende context. Ze verschillen in grootte en in de indeling van hun gebouwen. Deze gebouwen, die min of meer dicht op elkaar staan, en de private of gemeenschappelijke ruimten die ze omringen, bepalen wat men het "gebouwde weefsel" noemt.

het "bebouwde weefsel" wordt genoemd. Menselijke aanwezigheid in de vallei De dorpen liggen op de vlakke gebieden bij de rivieren, onder de bossen en langs de landwegen. De gemeente daarentegen ligt op de kruising van de Doron-, Dorinet- en Argentijnse vallei. Het neemt een centrale positie in.



## UNE IDENTITÉ RECONNUE : LE BÂTI TRADITIONNEL

Le patrimoine bâti s'est construit sur un mode de vie, avec des façons de faire propres au Beaufortain. Il est important pour l'évolution ou la création du bâti, de prendre conscience de la richesse de l'habitat ancien et de comprendre ce qui a conditionné sa forme et son implantation. Cacher cette mémoire, serait exposer les habitants à la perte de leur identité collective.





# Des paysages “naturels» depuis longtemps façonnés par l’homme

La vallée du Doron est la principale entrée sur le territoire du Beaufortain depuis Albertville, avec une séquence bien perceptible jusqu'à Beaufort: d'abord très encaissé et boisé, le paysage s'ouvre avec un profil en U et un fond de vallée occupé par des prairies. Les villages et hameaux se tiennent à distance de la rivière, en piémont des massifs du Grand Mont au sud, ou du Signal de Bisanne au nord. En amont de Beaufort, le défilé d'Entreroches introduit la haute vallée du Doron, dévolue aux paysages de forêts et donnant accès aux alpages.

Ce territoire de haute montagne, en surplomb des vallées du Doron, se déploie entre 1 600 et 2 995 m d'altitude, où les grands alpages du Beaufortain côtoient les faciès minéraux et les pierriers du grand massif du Roignais.

Une grappe de lacs d'altitude, - lac de St-Guérin, lac de Roselend, lac de la Gittaz, lac de la Girotte - complète le pittoresque de ces paysages.

Le Cormet de Roselend, grand col entre Tarentaise et Beaufortain situé à 1 968m d'altitude, domine le lac de Roselend. Col majeur de l'itinéraire de la Grande Route de Alpes, très souvent franchi par le Tour de France cycliste, ce site est un point de départ très fréquenté pour les nombreuses randonnées.

Dans le massif du Beaufortain, le climat plus humide de cette partie septentrionale de la Savoie sur un sous-sol cristallin favorise des milieux

généreux, mais inégalement gérés. Dans les fonds de vallée, les cordons feuillus d'épaisses ripisylves soulignent le tracé des torrents, mais sont très inégalement protégés. Un continuum boisé recouvre les ubacs, et les adrets les plus pentus, mais il est également très inégalement géré et protégé.

L'eau est une composante identitaire particulière aux paysages du Beaufortain : glaciers, torrents, cascades, lacs naturels et myriade de petites zones humides et tourbières protégées dans l'étage nival, ... composent une continuité écologique de premier ordre.

Si les constructions dispersées dans de multitudes hameaux accrochés aux versants tendent à s'effacer dans les paysages d'altitude, l'activité humaine et en particulier l'activité agro-sylvo-pastorale ancestrale a presque partout façonné la grande mosaïque de ce qui semble aujourd'hui



“naturel” : alpages, petites plaines le long du Doron et de l'Argentine, forêts de production sur les versants. Même l'eau, elle aussi domestiquée, marque le paysage par son empreinte industrielle liée à l'hydroélectricité : si les lacs de retenue de Roselend, Gittaz, Girotte, Saint-Guérin semblent être “naturels”, les conduites forcées sont bien perceptibles sur les versants de la Tarentaise.

Seuls les plus hauts sommets (Pierra menta, Roignais...), avec leur caractère très minéral, semblent avoir conservé leurs caractères naturels “originels”.

Dans ces paysages très diversifiés, structurés par des vallées profondes, à la fois voies de communication et axes d'urbanisation, les continuités écologiques transversales, entre adrets et ubacs, et linéaires, depuis les zones humides d'altitude le long des cours d'eau, sont un enjeu à la fois paysager et environnemental majeur.

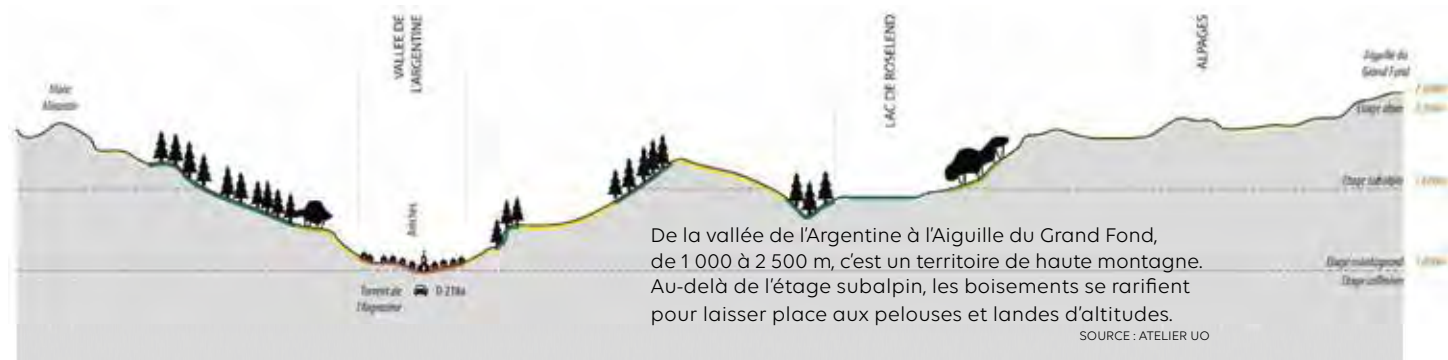
SOURCE TEXTE : ATELIER UO - LIVRET DE L'ENSEMBLE PAYSAGER DU BEAUFORTAIN - VAL D'ARLY - ARAVIS - 2018



## UN MILIEU SCULPTÉ PAR L'EAU

L'eau est partout dans le Beaufortain. Courant à fleur de roche, ou bien dissimulée par un cheminement souterrain, elle contribue elle aussi au dessin du paysage. Et plus encore depuis que l'homme s'est mis en tête de la domestiquer pour en exploiter l'énergie. Les torrents ont d'abord été mis à contribution, offrant leur courant aux micro-centrales installées sur les rives du Doron et du Dorinet.

Puis les grands barrages du Beaufortain ont pris la suite. La Girotte, la Gittaz, Roselend et Saint-Guérin, en stockant l'eau, ont créé de vastes lacs artificiels. Recouvrant parfois ce qui fut autrefois des plateaux d'estive, et même d'anciens hameaux (Roselend). Est-ce la magie de l'eau, le miroir apaisant de ces vastes étendues, les couleurs allant du vert profond au bleu lagon ? Toujours est-il que, 60 ans plus tard, ces lacs de retenue semblent avoir toujours fait partie du paysage. Avec le chalet, le beaufort et la Pierra Menta, on peut même affirmer qu'ils font partie de l'identité du Beaufortain.



**NL "NATUURLIJKE" LANDSCHAPPEN LANG DOOR DE MENS GESCHAPT** Hoewel de verspreide gebouwen in de vele gehuchten die zich tegen de hellingen naar de achtergrond verdwijnen, heeft menselijke activiteit, en in het bijzonder voorouderlijke activiteit, bijna overal het grote mozaïek gevormd van wat nu "natuurlijk" lijkt: bergweiden, kleine vlaktes langs de Doron en Argentijnse rivieren, productiebossen op de hellingen. Zelfs het water, dat dat ook gedomesticeerd is, drukt zijn stempel op het landschap door zijn industriële stempel in verband met hydro-elektriciteit: terwijl de stuwmeren van Roselend, Gittaz, Girotte en Saint-Guérin

"natuurlijk", de penstocks zijn duidelijk zichtbaar op de hellingen van de Tarentaise. **EEN PERFECT GEÏNTEGREERDE HABITAT** Het maakt deel uit van de collectieve verbeelding van de bergen. Misschien wel het meest symbolische object. In Arêches-Beaufort spelen chalets een essentiële rol in het landschap. Gegroepeerd in de dorpen, of verspreid over de hellingen, getuigen ze van de manier van leven van vroeger, toen elke familie meerdere chalets moest bezitten op verschillende hoogtes om de kuddes naar de zomerweiden te volgen.



## Un habitat parfaitement intégré

Il fait partie de l'imaginaire collectif de la montagne. Peut-être même en est-il l'objet le plus symbolique. A Arêches-Beaufort, les chalets occupent une place essentielle dans le paysage. Groupés dans les villages, ou dispersés sur la pente, ils témoignent du mode de vie d'autrefois, lorsque chaque famille se devait de posséder plusieurs chalets à différentes altitudes pour suivre les troupeaux à l'estive.

Construits par la main de l'homme, les chalets d'Arêches-Beaufort ont cette simplicité et cet aspect rustique qui font tout leur charme. Le volume est complètement adapté à la pente, les matériaux sont puisés à proximité, les poutres et les panneaux de bois extérieurs sont grossièrement taillés, la toiture revêt des ancelles (tuiles de bois) ou des lauzes (dalles d'ardoise, sur les chalets en altitude exclusivement où le bois se fait plus rare).

Plus on monte en altitude, plus la forme est simple et compacte, le chalet n'étant pas destiné à accueillir les habitants au-delà de l'été. Par ses formes sobres et ses matériaux naturels, il s'intègre parfaitement à son environnement et signe modestement la présence humaine au cœur du paysage.



Pour Gilles de Broucker, géologue et fondateur du **Géofestival**, « le massif du Beaufortain est reconnu pour la richesse de son histoire géologique, pour sa variété de paysages et pour ses cailloux qui parlent ». La particularité du Massif du Beaufortain est de se diviser en 2 grandes typologies géologiques...

# Terre de richesses géologiques



Dans sa partie Est, rayonnant autour d'Arêches et de Beaufort, le massif est essentiellement cristallin, à l'image de son voisin, le massif du Mont-Blanc. Il offre des paysages caractérisés par un relief vertical, des sommets élancés, des crêtes effilées. Certains lieux emblématiques témoignent de cette géologie montagnarde, à laquelle les randonneurs aiment se confronter : crête des Gittes, combe de la Neuvaz, Pierra Menta ou encore le Grand-Mont, qui domine ce petit théâtre minéral de ses 2 688m d'altitude. Ca et là, des lacs naturels posent un trait de couleur émeraude au creux des montagnes : lac d'Amour, lac des Fées, lacs de la Tempête, ...

A l'ouest, les roches sédimentaires révèlent un paysage d'alpages et de sommets aux formes douces. Le vaste plateau des Saisies, dominé par le Mont Bisanne (1 941m), en est la meilleure illustration. A l'aplomb du plateau, le village d'Hauteluce et ses hameaux s'étirent le long de la vallée du Dorinet, jusqu'à la brèche du col du Joly taillée dans le gypse.

VOOR GILLES DE BROUCKER, GEOLOOG EN OPRICHTER VAN HET GÉOFESTIVAL, "STAAT HET MASSIEF VAN BEAUFORTAIN BEKEND OM ZIJN RIJKE GEOLOGISCHE GESCHIEDENIS, ZIJN GEVARIEERDE LANDSCHAPPEN EN ZIJN SPREKENDE STENEN". HET BIJZONDERE VAN HET BEAUFORTAINMASSIEF IS DAT HET VERDEELD IS IN 2 GROTE GEOLOGISCHE TYPOLOGIEËN...



## NL EEN LAND VAN GEOLOGISCHE RIJKDOM

In het oostelijke deel, rond Arêches en Beaufort, is het massief voornamelijk kristallijn, net als zijn buur, het Mont-Blanc massief. De landschappen worden gekenmerkt door een verticaal reliëf, slanke toppen en taps toelopende bergkammen. Enkele emblematische plekken getuigen van deze berggeologie, waar wandelaars graag oog in oog mee komen te staan: crête des Gittes, combe de la Neuvaz, Pierra Menta en de Grand-Mont, die 2.688 m boven de zeespiegel uittorent. Hier en daar liggen natuurlijke meren in smaragdgroene tinten in de holtes van de bergen. Lac d'Amour, Lac des Fées, Lac de la Tempête, enz. In het westen onthullen de sedimentaire rotsen een landschap van bergweiden en zacht gevormde bergtoppen. Het uitgestrekte plateau van Les Saisies, gedomineerd door de Mont Bisanne (1.941m), is hiervan de beste illustratie. Aan de voet van het plateau strekken het dorp Hauteluce en zijn gehuchten zich uit langs de Dorinet vallei, tot aan de Col du Joly kloof die uit het gips is gehouwen.



# Paysages d'alpage

L'alpage, un héritage culturel emblématique de la vie montagnarde à préserver dans un contexte de grande évolution.

Les alpages du Beaufortain sont issus de pratiques séculaires qui ont permis **l'entretien d'espaces ouverts, le développement et le maintien d'une biodiversité importante.** La création des grands complexes hydro-électriques dans les années 50, la montée en puissance permanente de la fréquentation touristique, puis l'évolution des pratiques pastorales, impactent désormais **ces paysages très fragiles.** L'évolution climatique, avérée plus sensible en altitude, interpelle aussi.

Les pratiques pastorales doivent en particulier aujourd'hui être **respectueuses de ces milieux d'altitude,** tout en permettant une certaine modernisation des unités pastorales. Mais la préservation de cet héritage doit également permettre de réactiver les complémentarités entre vallée, versant (montagnette) et l'alpage, **tant d'un point de vue de l'économie pastorale que de l'économie touristique.**

L'accueil des visiteurs, la gestion de leurs flux, la préservation du patrimoine vernaculaire, la qualité des travaux liés à la gestion des ouvrages hydroélectriques sont également autant de sujets qui doivent être abordés par le paysage.



Depuis le Moyen-Age, les paysans des montagnes transforment leur lait en fromage, afin de pouvoir conserver pour une longue durée une base de leur alimentation. À cette époque, les abbayes de montagne et notamment l'abbaye de Tamié entament un travail colossal : défricher les alpages et créer de vastes zones de pâture pour y pratiquer la transhumance. Le lait des vaches produit à l'époque un fromage nommé vachelin. **Depuis ces temps anciens, le fromage va constituer la base et la force de l'économie locale fondée sur l'agro-pastoralisme.** Sur le territoire, le Beaufort, fromage à pâte pressée cuite, est reconnu Appellation d'Origine Contrôlée depuis 1968. Un cahier des charges strict et rigoureux garantit la typicité du produit au consommateur.





*Emmoutagnée*

GAEC DE LA GITTAZ

# Le grand jour !

DANS LE BEAUFORTAIN, C'EST LE GRAND JOUR POUR LE GAEC DE LA GITTAZ !

DANS LA FILIÈRE BEAUFORT, C'EST L'EFFERVESCENCE EN CE MOIS DE JUIN. ENTRE LES EMMONTAGNÉES ET LA FENAISON, L'AGRICULTURE DE MONTAGNE BAT SON PLEIN. LA NEIGE A MIS DU TEMPS À FONDRE MAIS AVEC LES FORTES CHALEURS, ELLE A ENFIN LAISSÉ PLACE À UNE VÉGÉTATION VERDOYANTE.

LA MONTÉE VERS LES ALPAGES EST UN MOMENT FORT POUR LES PRODUCTEURS DE BEAUFORT. NOUS AVONS DONC SUIVI LA FAMILLE FRISON (STÉPHANE, SANDRINE ET TOM) ACCOMPAGNÉE DE LEUR FAMILLE ET AMIS.



L'organisation est de mise : il faut être nombreux pour la conduite du troupeau mais aussi pour acheminer tout le matériel mobile pour la traite (machine à traire, tanks de lait).

Au départ des Fontanus, nous sentons l'excitation montée tant du côté des producteurs que de leurs **68 tarines**. La meneuse du troupeau, Douceur, porte fièrement sa coiffe et gardera sa place jusqu'à l'arrivée. C'est parti pour **12 km et 2h45 de montée** (pour les plus rapides). Sur la route menant au Lac de Roselend, le troupeau s'étend pour laisser passer voitures, motos, campings car et vélos.

Arrivées à l'embranchement du Barrage de la Gittaz, le plus dur est fait. Elles connaissent le chemin et bifurquent directement pour finir l'ascension jusqu'à l'alpage. Les carrens résonnent dans le tunnel et enfin... on aperçoit le barrage, le lac et le vallon dans le prolongement. Encore quelques kilomètres et elles pourront profiter de la belle flore des alpages.

Dans le vallon de la Gittaz, à **1 660 m d'altitude**, quatre chalets et une chapelle constituent un hameau d'alpage parfaitement intégré au paysage grandiose et préservé. Nous retrouvons d'autres producteurs de Fromage Beaufort et leur troupeau, montés quelques jours plus tôt. **La famille Frison** a retrouvé "son paradis", **la saison des 100 jours** peut commencer. Ils monteront ensuite progressivement dans l'alpage jusqu'au **Col de la Gittaz**, en fonction de la pousse de l'herbe. Pour être au plus près du troupeau, ils "déménageront" dans deux autres chalets au cours de la saison. Le lait sera descendu tous les jours au hameau et récolté par la **Coopérative Laitière du Beaufortain** pour la fabrication du si bon **Beaufort d'Été**.

Tom, en cours d'installation sur l'exploitation familiale, s'occupera des foin tandis que Stéphane et Sandrine resteront à l'alpage pour la traite et les parcs. Il essaiera de monter le plus souvent possible dans son paradis, quand il ne sera pas au foin.

## NL EMMONTAGNEE, DE GROTE DAG!

*In de Beaufortain is het de grote dag voor de GAEC de la Gittaz!*

*In juni bruisen de boeren. Tussen het hooien door is de berglandbouw in volle gang. Het heeft even geduurd voordat de sneeuw gesmolten was, maar het warme weer heeft eindelijk plaatsgemaakt voor weelderige groene vegetatie.*

*De klim naar de bergweiden is een hoogtepunt voor de Beaufort producenten. Dus volgden we de familie Frison (Stéphane, Sandrine en Tom) vergezeld van hun familie en vrienden...*





L'hôtel Viallet a ouvert ses portes en 1896, le premier hôtel à Arêches, à l'initiative et la persévérance d'un enfant du pays : Jean-Baptiste Viallet.

#### L'HÔTEL VIALLET

# L'hôtellerie, une histoire familiale au service de tous

*L'hôtel Viallet, ce sont 4 générations qui se sont succédées jusqu'à nos jours.*

En 1953, son fils Jean a mobilisé les énergies avec quelques amis pour réaliser le premier téléski du Grand-Mont, son fils Jean-Claude lui succède dans les années 60, puis Jean-Pascal prend le relais en 1992.

Berceau de la famille VIALLET, l'hôtel perpétue le goût de recevoir. Amoureux de nature et de grands espaces, férus d'authenticité et de gastronomie... Tous se donnent rendez-vous ici pour profiter d'une ambiance chaleureuse et familiale.

Aujourd'hui, Brigitte & Jean-Pascal, l'arrière-petit-fils du fondateur, et sa femme Brigitte sont attachés la tradition d'accueil si chère au Beaufortain et ancré des valeurs du territoire.

Jean-Pascal, a appris aux côtés de ses parents et grands-parents à exercer ce métier exigeant avant de trouver sa voie en cuisine. Il occupe la fonction de chef du restaurant et prépare une cuisine généreuse, élaborée à partir de produits frais et locaux.



#### NL THET HOTELWEZEN, EEN FAMILIE GESCHIEDENIS TEN DIENSTE VAN IEDEREEN

HÔTEL VIALLET OPENDE ZIJN DEUREN IN 1896, HET EERSTE HOTEL IN ARÊCHES, DANKZIJ HET INITIATIEF EN HET DOORZETTINGSVERMOGEN VAN EEN PLAATSELIJKE JONGEN: JEAN-BAPTISTE VIALLET. HÔTEL VIALLET WORDT TOT OP DE DAG VAN VANDAAG GERUND DOOR 4 GENERATIES VAN DE FAMILIE.

In 1953 bouwde zijn zoon Jean samen met een paar vrienden de eerste skilift op de Grand-Mont, gevolgd door zijn zoon Jean-Claude in de jaren 1960 en Jean-Pascal.

In 1992. Als bakermat van de familie VIALLET zet het hotel de traditie van gastvrijheid voort. Liefhebbers van natuur en ruimte, liefhebbers van authenticiteit en gastronomie. Ze komen hier allemaal om te genieten van een warme, familiale sfeer. Vandaag zijn Brigitte & Jean-Pascal, de achterkleinzoon van de stichter, en zijn vrouw Brigitte gehecht aan de traditie van gastvrijheid die de Beaufortain zo dierbaar is en geworteld in de waarden van de streek.



#### JEAN-PASCAL & BRIGITTE VIALLET

« Recevoir des clients dans un établissement créé et exploité par notre famille depuis plus d'un siècle est un immense honneur. Nous devons relever le double défi de la continuité, en perpétuant les valeurs d'accueil prônées par nos aïeux et répondre aux enjeux de l'hôtellerie moderne. Par exemple, un véritable effort est apporté à la décoration pour conserver ce cachet tout en répondant aux standards de confort du XXI<sup>e</sup> siècle. Nous essayons de perpétuer l'âme de mon grand-père avec quelques meubles d'époque qui s'intègrent au style montagnard raffiné de l'hôtel. Le Salon lounge bar, nouvellement créé, en est un endroit épuré

plutôt design tandis que le Salon d'antan incarne ce chic d'époque dans un style convivial et authentique.

Au restaurant, dès 1992, j'ai mis au point quelques plats signatures comme cette terrine de foie de volaille aux pruneaux ou ce pot au feu que mes fidèles clients viennent déguster depuis 30 ans. J'ai à cœur de revisiter des plats traditionnels d'inspiration savoyarde et d'en faire une cuisine bistrannique de saison. Ces plats sont appréciés par les vacanciers et les Beaufortains qui veulent manger des produits du pays. Ce bel ensemble nous permet de fidéliser certaines familles depuis 50 ans. »







SAMEDI 14 & DIMANCHE 15 OCTOBRE 2023

# Salon des sites remarquables du goût, rendez vous incontournable des gourmands

CHACQUE AUTOMNE, ARÊCHES-BEAUFORT ACCUEILLE LE SALON DU GOÛT À L'OCCASION, DE LA SEMAINE NATIONALE DU GOÛT, QUI A LIEU AU DÉBUT DU MOIS D'OCTOBRE.

Ce salon accueille les autres "Sites remarquables du goût" de France, pour qu'ils présentent et vendent leurs produits. C'est ainsi que le Beaufort et le Grataron côtoient d'autres richesses de la France gourmande comme le Piment d'Espelette, les vins de Tavel ou le sel de Guérande ... Un "Site Remarquable du goût" est un

territoire touristique savoureux, dont le caractère singulier, notamment celui du paysage, est lié à un produit du terroir unique et qualifié. Chargé d'histoire et de traditions vivantes, il vous invite à vivre, à l'occasion de courts séjours, une expérience sensible de découverte avec les hommes qui partagent l'amour des choses simples et vraies, et la passion de transmettre et d'initier à leurs savoirs-faire. Nombreux ont été ceux qui ont franchi les portes du salon pour découvrir la richesse de nombreux terroirs des 4 coins de France,

MOIS DE JANVIER 01

## Rencontres Culturelles d'Arêches-Beaufort

Le territoire si cher à Roger Frison-Roche, est un lieu propice à l'inspiration de nombreux photographes, vidéastes ou écrivains. Il est donc tout naturel de leur donner la possibilité d'échanger, débattre et partager leur vision de la montagne. Les Rencontres d'Arêches-Beaufort, s'inscrivent dans cette vision du milieu montagnard. Vision ô combien importante de nos jours, où les repères d'antan tendent à s'effacer. De par de multiples échanges, partages avec des auteurs de la littérature montagnarde, des expositions photos, ou la projection de films, l'intérêt de ces Rencontres se trouve dans la possibilité de poser les questions qui permettront de mieux appréhender les sujets d'avenir en faisant le constat de ce qui fait la montagne aujourd'hui.

## Temps Forts

Le salon du Goût est le rendez-vous des amoureux des produits généreux et gourmands ; c'est l'occasion pour les visiteurs d'échanger avec les producteurs sur les secrets de fabrication, de déguster de nouveaux produits et d'acheter en direct auprès des producteurs.

et même d'Italie. L'occasion aussi de se retrouver autour d'une bonne dégustation d'huîtres de Cancale, de charcuterie italienne, ou de fromages de multiples horizons comme la Fourme d'Ambert, le Saint Nectaire ou le tout accompagné d'un bon pain des Croës façonné par l'équipe de la boulangerie éponyme de Beaufort. Sans oublier de multiples boissons appréciées, avec modération, par les nombreux épicuriens présents tout au long du week-end.

DERNIER WEEK-END DE JANVIER 02

## Sommets du Rire

Depuis la première édition, le festival a accueilli une centaine d'humoristes devenus ensuite des stars de l'humour. Ils sont nombreux à enchaîner ensuite les scènes françaises prestigieuses, les plateaux télé ou radio comme Marc Antoine Lebreton ou Guillaume Meurice, Aymeric Lompret et Pierre Emmanuel Barré pour ne citer qu'eux. Au programme : 3 jours de spectacle avec une dizaine d'artistes, des futures stars ou des as du stand up !



1<sup>er</sup> WEEKEND DE FÉVRIER 03

## Freeride World Tour Qualifier

Le Freeride World Tour Qualifier est un événement majeur dont les compétitions sont recherchées par les skieurs du monde entier. L'étape d'Arêches-Beaufort, classée 1\*, est l'opportunité pour tous les freeriders amateurs de s'aligner sur un événement de renom et de défier ses amis sur une face tenue secrète et dévoilée au dernier moment ! Mais la compétition est aussi l'occasion d'un week-end festif et convivial autour de l'esprit du ski freeride.

DERNIER WEEK-END D'AVRIL 04

## Le Comice agricole

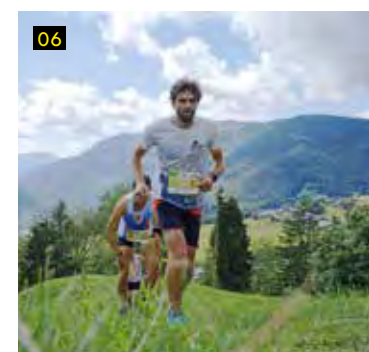
À la fin du mois d'avril, les éleveurs du Beaufortain présentent leurs plus beaux animaux (vaches, génisses, veaux). Lors de ce concours, les meilleurs sont primés pour leur beauté, leur production laitière... Des spécialistes des races Abondance et Tarine dévoilent les qualités exceptionnelles de ces vaches qui produisent l'incomparable fromage de Beaufort. Tout au long de la journée, sur la place Roger Frison Roche à Beaufort, ce comice agricole est ponctué de nombreuses animations : tombola, animations enfants, ferme caprine, foire, buvette...



PREMIER WEEK-END D'AOÛT 06

## Le Trail Frison Roche

Organisée chaque été depuis plus de 20 ans par le Ski club d'Arêches-Beaufort, cette course de trail de montagne est devenue une classique parmi les compétitions pédestres savoyardes. Ce sont les crêtes de la Roche Parstire qui surplombent à la fois la vallée d'Arêches et celle de Roselend qui ont séduit les traileurs venus participer à ce trail depuis toutes ces années... Un parcours idéal pour admirer les magnifiques panoramas sur le Mont-Blanc, le Roc du Vent et la célèbre Pierra Menta !



2<sup>e</sup> DIMANCHE D'AOÛT

## Fête d'Arêches

La première édition, a eu lieu en 1960, pour célébrer le centenaire du rattachement de la Savoie à la France. Depuis, le Comité des fêtes d'Arêches maintient la tradition et propose une journée haute en couleurs : apéro en fanfare, défilé de chars avec une thématique liée au terroir différente chaque année... Feu d'artifice, grand bal, groupes folkloriques et animations s'ajoutent aux festivités. Durant la fête, la gastronomie locale est mise à l'honneur.



# Instagram #arechesbeaufort

*Rejoignez  
la communauté !*

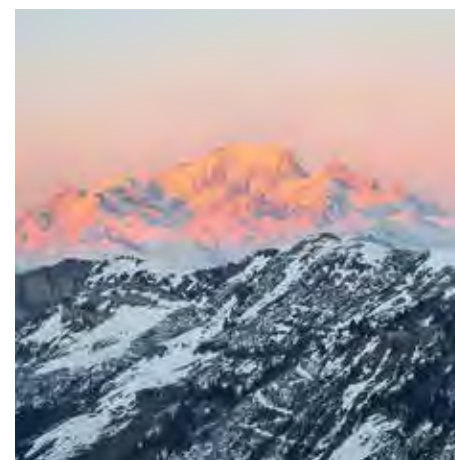
SUIVEZ-NOUS



#roselend #sunset



#ski #montblanc



#montblanc #sunset



#vaches #alpages



#lagittaz #barrage



#fête #folklore



#balade #raquettes



#lac #calme



#nuittoilee #areches



#damage #neige



#pastoralisme #alpages



#beaufort #gastronomie



#village #chalets



#sunrise #neige



#ski #plaisir







AU CŒUR DE LA SAVOIE  
ET DU MASSIF DU BEAUFORTAIN,  
ARÈCHES-BEAUFORT EST À SEULEMENT  
1H15 D'ANNECY ET GRENOBLE ET 2H DE LYON.



**POUR  
VOTRE SÉJOUR,  
PENSEZ À LA CENTRALE  
DE RÉSERVATIONS :**  
une équipe passionnée  
qui vous transmettra  
ses connaissances  
du territoire pour  
un séjour adapté à  
vos attentes.

reservation.arches-beaufort.com  
+33(0)4 79 38 12 90  
resa@arches-beaufort.com



*Le p'tit conseil*



ORIGINE



Offices de  
Tourisme  
de France



SAVOIE MONT BLANC

beaufortain

Commune de  
Beaufort